

УСАИД Споразум о помоћи бр. 169-АА-10-ЕГ/001

АМАНДМАН 2
НА СПОРАЗУМ О ПОМОЋИ
ИЗМЕЋУ
РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
И
СЈЕДИЊЕНИХ АМЕРИЧКИХ ДРЖАВА
ЗА
КОНКУРЕНТНИЈУ ТРЖИШНУ ЕКОНОМИЈУ

Датум: септембар 2012.

АМАНДМАН 2

НА СПОРАЗУМ О ПОМОЋИ

Између

Републике Србије (у даљем тексту: Прималац)

и

Сједињених Америчких Држава које заступа Америчка агенција за међународни развој - УСАИД (United States Agency for International Development -USAID), који је потписан 23. септембра 2010. године .

Члан 1. Сврха амандмана

Овај Амандман 2 на Споразум о помоћи између Републике Србије и Сједињених Америчких Држава, који спроводи Америчка агенција за међународни развој, за конкурентнију тржишну економију, од 23. септембра 2010. године, (Споразум) је овим склопљен између страна са циљем да одобри примаоцу додатни износ од седам милиона четири стотина седам хиљада америчких долара (\$ 7.407.000) и да у складу са тим измени буџет. Овим додатним средствима, укупно одобрена средства до сада, у складу са Споразумом, не прелазе двадесет три милиона стотину двадесет три хиљаде и стотину осамнаест америчких долара (\$ 23.123.118).

Члан 2. Финансирање

У члану 3. Споразума, став 3.1 тач. (а) и (в) мењају се и гласе: „

- (а) Донација. Како би се остварио циљ овог споразума, УСАИД, у складу са Законом о странијој помоћи из 1961. и изменама и допунама тог закона, одобрава помоћ за примаоца по одредбама овог споразума у износу који не сме бити већи од двадесет четири милиона америчких долара (\$ 24,000,000) (у даљем тексту: помоћ).
- (в) УСАИД ће средства уплатити коришћењем својих имплементационих механизма склапањем једног или више уговора са једном или више партнерских организација („партнерска организација“). Партнерске организације могу бити домаће, америчке, међународне или мултинационалне, владине и невладине организације или појединци.”

Члан 3. Финансијски план

У Анексу 1 Споразума, Детаљан опис, Одељак III. Финансирање мења се и гласи:

„III. Финансирање.

Финансијски план. Финансијски план је предочен у табели доле. Измене финансијског плана могу вршити представници страна без званичног амандмана на споразум ако те измене не проузрокују да допринос УСАИД премаши износ прецизиран у ставу 3.1 овог споразума.

Финансијски план:

Елемент УСАИД финансирања међународне помоћи:	Износ:
Повољно пословно окружење	24.000.000 \$
Укупно	<u>24.000.000 \$."</u>

Члан 4. Улоге и одговорности

У Одељаку V. УЛОГЕ И ОДГОВОРНОСТИ, став Б. УСАИД мења се и гласи:

„Б. УСАИД

УСАИД ће блиско сарађивати са примаоцем на остварењу циља и резултата предвиђених овим споразумом, а који су дефинисани на основу стратешких циљева споразумних страна. УСАИД ће са корисником координирати спровођење програма.

Сва средства предвиђена овим Споразумом биће додељена подуговарачима у складу са посебним споразумима. УСАИД ће склопити један или више споразума са једном или више партнерских организација ради реализације програма. Ови споразуми могу да подразумевају донације, споразуме о пословној сарадњи и уговоре. Партнери могу бити домаће, америчке, међународне или мултинационалне, владине и невладине организације или појединци. УСАИД ће одабрати partnere у складу са политиком и регулативама УСАИД.

УСАИД ће пратити учинак у оквиру таквих споразума и вршити надзор рада партнерских организација и напредак ка постизању резултата.

УСАИД ће примаоцу обезбедити информације о исплатама и резултатима у вези са овим споразумом у форми и садржају са којим су сагласне обе стране.”

Члан 5. Извор и држављанство

У Анексу 2 Споразума, члан V. Одредбе набавке, став В.1 Извор и порекло, наслов и тачка (а) мењају се и гласе:

„Став В.1 Извор и држављанство

(а) Осим у случајевима који су овде наведени или у посебним споразумима који изда УСАИД, донација ће бити коришћена за финансирање трошкова добара и услуга предвиђених Споразумом у складу са 22 Ц.Ф.Р: 228 који имају извор, а у смислу добављача добара и услуга, држављанство, у земљама обухваћеним географским кодом 937 у тренутку прављења поруџбина или склапања уговора за испоруку таквих добара или услуга. Изузеци од овог захтева подразумевају одређене процесе набавке у складу са регулативом УСАИД и набавке које су обављене након прибављања писаног изузећа од захтева за извор и држављанство од стране УСАИД.”

Члан 6. Исплате

Члан Г Исплате мења се и гласи:

„Члан Г Исплате.

Став Г.1 Курс замене валуте. Ако су средства предвиђена овим споразумом унета у земљу од стране УСАИД или јавне или приватне агенције за сврху спровођења обавеза УСАИД предвиђених овим Споразумом, прималац ће обезбедити аранжмане неопходне за конверзију тих средстава у локалну валуту по највишем курсу који, у време конверзије, није незаконит у земљи примаоцу за било које лице у било коју сврху.”

Члан 7. Остале услови и обавезе

Осим оних наведених у овом документу, сви остали услови и обавезе Споразума остају на снази.

ДОЛЕПОТПИСАНИ, Сједињене Америчке Државе и прималац, које заступају овлашћени представници, сагласни су са потписивањем овог Амандмана 2 Споразума о помоћи између Републике Србије и Сједињених Америчких Држава за конкурентнију тржишну економију, у њихово име и са његовим ступањем на снагу од датума који је доле наведен.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА

Коју представља:

Име: Сузана Грубјешић

Звање: Потпредседник Владе Републике
Србије

Датум: _____

СЈЕДИЊЕНЕ АМЕРИЧКЕ ДРЖАВЕ

Које представља:

Име: Сузан Фриц

Звање: Директор мисије,
УСАИД/Србија и Црна Гора

Датум: _____